

ACTIVITATS PORTFOLIO
IES MARE NOSTRUM. ALACANT
Curs 2008-09

Autors:
Carlos Goñi

ACTIVIDAD

Aprender a aprender

NIVEL

Alemán 3º ESO

OBJETIVO

Conocer la estrategia para trabajar y comprender textos cuyo vocabulario no se conoce por completo.

Hacer comprender al alumno que no es necesario conocer todas las palabras de un texto para saber lo que dice.

Poner de relieve el aprendizaje de vocabulario a través del contexto, que en la mayoría de las ocasiones resulta mucho más significativo que el mero aprendizaje memorístico.

PROCEDIMIENTO

Lectura pausada del texto original en primera instancia.

Tras la primera lectura plantear todas las preguntas posibles con las W-Fragen (*Wer, Was, Wann, Wo, Wie* -quién, qué, cuándo, dónde y cómo-)

Hacer una puesta en común de las preguntas que se han realizado y volver a leer el texto para contestar a las preguntas.

De la supuesta incapacidad inicial tras la actividad se colige la posibilidad de trabajar de igual manera con todo tipo de textos desconocidos, siempre y cuando sean adecuados al nivel de aprendizaje de los alumnos.

Para reforzar el sentido de la comprensión se puede comparar tras realizar la actividad el texto alemán con su traducción.

ANEXO I**Das Haus der Familie Meier**

Die Familie Meier wohnt in einem Reihnhaus. Vor dem Haus ist ein kleiner Vorgarten. Hinter dem Haus ist ein großer Garten.

Im Erdgeschoss sind der Eingang, die Küche, das Esszimmer, das Arbeitszimmer und eine Toilette. Im zweiten Stock sind die Kinderzimmer, das Schlafzimmer der Eltern, das Bad und das Gästezimmer. Das Gästezimmer ist wichtig, da die Familie Meier oft Besuch von Verwandten und Freunden bekommt. Das Aquarium steht im Eßzimmer.

Die Familie Meier hat zwei Fernsehapparate. Der eine steht im Esszimmer und der andere im Arbeitszimmer. Die Einrichtung ist modern. An den Wänden hängen Bilder und Fotos. Im Garten gibt es drei Apfelbäume, mehrere Rosenbüsche und viele Blumen. Der Hund schläft in der Hundehütte im Garten. Im Winter darf er allerdings im Haus schlafen.

Mögliche Fragen:

Wer wohnt in einem Reihnhaus? Was ist vor/hinter dem Haus? Wo sind der Eingang, die Küche, das Esszimmer, usw? Wo schläft der Hund? Wann darf der Hund im Haus schlafen?

ANEXO II

La familia Meier vive en un chalet adosado. Por delante de la casa hay un pequeño jardín. Por detrás de la casa hay un jardín grande.

En la planta baja están la entrada, la cocina, la sala, el estudio y un lavabo. En el primer piso están los cuartos de los niños, el dormitorio de los padres, el baño y el cuarto de los invitados. El cuarto de los invitados es importante porque la familia

Meier recibe a menudo visitas de familiares y amigos. El acuario está en la sala.

La familia Meier tiene dos televisores. Uno está en la sala, el otro en el estudio. Los muebles son modernos. En las paredes cuelgan cuadros y fotos. En el jardín hay tres árboles de manzanas, varios rosales y muchas flores. El perro duerme en la perrera en el jardín. Pero durante el invierno puede dormir en la casa.

AUTORES: Carlos Gofii